

ILLINOIS FAMILIAS

Ahora y por siempre

Familias por cuidados de crianza temporal, adopción y tutela legal

Departamento de Servicios para Niños y Familias de Illinois®



Del Director de DCFS

Bryan Samuels

Después de dirigir DCFS durante seis meses, espero que las familias estén sintiendo los efectos de un cambio positivo. Como parte de ese cambio, en julio, DCFS presentó el nuevo equipo directivo, que se unió a quienes continuaron en sus puestos anteriores, y describió la estructura organizacional rediseñada. Por favor comprendan que este no fue un cambio arbitrario. Cada decisión fue tomada para abordar problemas críticos que, a mi criterio, estaban limitando la acción de la agencia. Para seguir avanzando pondré énfasis en:

1. Una mejor comunicación
2. Una toma de decisiones inteligente
3. Una mayor colaboración

En resumen, la mano izquierda sabrá qué está haciendo la mano derecha, para poder tomar buenas decisiones.

En las páginas siguientes, aprenderán más acerca del grupo diverso de individuos que se han unido para ayudarlos a ayudar a los niños. Es de esperar que recibamos algunos golpes a medida que avanzamos, pero también espero un nuevo nivel de respuesta a los asuntos que surjan. Valoro su participación, y sus aportes son bienvenidos. Gracias por cumplir con su parte, mientras que en DCFS nos esforzamos por cumplir con la nuestra.

Los becados de DCFS se dirigen a la universidad

Después de haberse esforzado por tener éxito durante los cuatro años de escuela secundaria, 48 estudiantes que están o han estado bajo el cuidado de DCFS asisten ahora a la universidad como ganadores de la Beca de DCFS. El programa de becas, dirigido por la Oficina de servicios de educación y transición, toma en cuenta las calificaciones, los resultados de las pruebas y las recomendaciones personales de los estudiantes. Un panel de académicos expertos y especialistas en bienestar para menores revisa luego cada solicitud para determinar los ganadores. Cada beneficiario se dirige a la universidad con un máximo de cuatro años de exoneración de pago de costos de enseñanza y de tarifas académicas en las universidades estatales participantes, un estipendio de mantenimiento mensual de \$444.85 y una tarjeta médica.



Connie Payton felicita a TyJuan Cratic en el almuerzo para ganadores de Becas de este año

La emoción comenzó a aumentar durante el verano, en un almuerzo de gran nivel para celebrar sus logros. Gracias a la generosidad de la Fundación Walter y Connie Payton, los jóvenes disfrutaron de excelente comida y comentarios de aliento por parte de la Sra. Payton, para prepararlos para el viaje que tienen por delante.

Los beneficiarios de las Becas DCFS 2003 son:

Rodnisha Anderson
Nicholas Becker
Bridgette Brdecka
Valerie Brewer
Crystal Clemons
Latasha Coleman
Tara Craig
TyJuan Cratic
Deana Cruthis
Carletha Currie
Dana Dawson
Daniel Frazier
Christine Gill
Amanda Harris
Tina Helmick
Shelly Hopper

Rasheed Howard
Shana Hunt
Jeff Hurt
Melissa Jacob
Fatima Johnson
Taneva Jones
Amanda Judkins
Jennifer Manna
Zachary Knight
Kyle Koester
Kristah Krueger
Octavia Lee
Vinh Luu
Beatriz Mattingly
Keonna McAfee
Tamara McCarty

Fallon Nicholas
LaJanice Page
Douglas Parter
Jennifer Peryam
Heather Powell
Corneal Rainge
Kiara Ramos
Magdalena Roberts
Zachary Schobert
Kalei Stanley
Ryan Tamburini
Melissa Vaughn
Thema Vietti
Lashawn Wallace
Herald Watson
Shalonda Williamson

El nuevo equipo directivo hace énfasis en las decisiones coordinadas

Con la llegada del Director Samuels, también hubieron cambios en el equipo directivo. Algunos rostros familiares de la antigua administración se han ido. Otros quedaron, y a ellos se unieron nuevos colegas. Además de los cambios de personal, también cambió el modo en que estos ejecutivos van a trabajar, lo cual tendrá un impacto sobre los niños y sus cuidadores. El enfoque general es aumentar la comunicación y la coordinación entre las diversas partes de la organización, para poder tomar mejores decisiones.

El equipo directivo consta de 10 directores adjuntos, que reportan a un recientemente nombrado jefe de personal. Además, las funciones de la Oficina para remediar prácticas discriminatorias, Asuntos externos, Consejería general, Recursos humanos, el Inspector general, Asuntos legislativos y el Coordinador del equipo directivo reciben aportes del director Samuels. En el nivel de los directores adjuntos, se efectuaron varios cambios para proporcionar una mejor visión general del funcionamiento cotidiano de la empresa. Las áreas funcionales por las cuales serán responsables los directores adjuntos se enumeran en la tabla organizacional que se adjunta.

De acuerdo con el director, la nueva estructura pretende representar la estructura del directorio, y no una reorganización de las oficinas individuales y grupos de trabajo que se está realizando actualmente. “No estamos cambiando las unidades en sí, ni la manera en la que el perso-



El director Samuels conversa con Latoya Feliciano y Dominique James mientras los miembros del equipo directivo se reúnen con las familias durante la Feria Estatal de Illinois 2003. DCFS arregló una vez más descuentos para la entrada a la feria, para andar en los juegos y para la comida para las familias de crianza temporal, adoptivas y de tutela legal.

nal está organizado actualmente. Lo que estamos cambiando es la manera en que se supervisa el trabajo, la manera en que se toman las decisiones y la manera en que se coordinan las actividades”, dijo el director Samuels.

A medida que la Agencia cambia de rumbo, la nueva estructura directiva será fundamental, para que la información no sólo fluya, sino que también retorne desde el campo y desde el personal profesional hacia toda la Agencia. “Tenemos 3600 empleados y una tonelada de contratistas externos. No puedo hacer funcionar esta agencia yo solo. Voy a confiar en toda esa gente para que forme parte del proceso de toma de decisiones... este es un modelo inclusivo, no uno excluyente», dijo Samuels. Puede encontrar detalles sobre el equipo directivo en el sitio web de DCFS, www.state.il.us/dfs, o llamando a la Oficina de comunicaciones de DCFS al 217-785-1700 ó 312-814-6847.

Atención sobre la dirección:

Velma Williams

Directora adjunta, Práctica clínica y desarrollo profesional



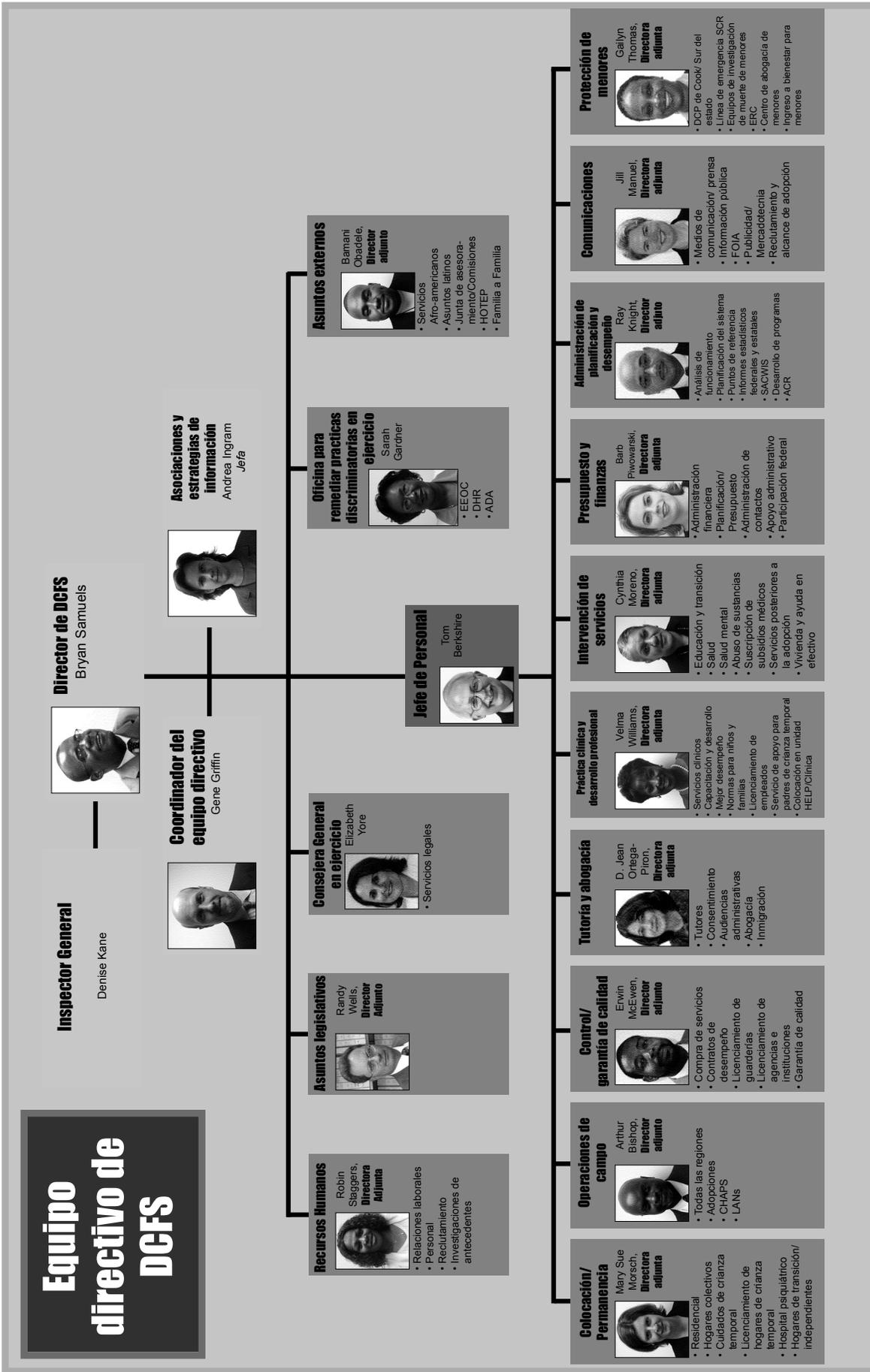
Durante más de 20 años, Velma Williams ha trabajado en servicios humanos. Previamente, fue directora adjunta de DCFS de Servicios clínicos. Ahora, además de supervisar la función clínica, se ha ampliado aún más su cargo para incluir Servicios de apoyo a padres de crianza temporal, la Oficina de normas para niños y familias, Mejor desempeño, Capacitación y desarrollo, Licenciamiento de empleados y la Unidad HELP/Colocación clínica. Lo que puede parecer como muchas funciones separadas, en realidad se combinan bien. La “mega división” tendrá, esencialmente, una misión de tres metas:

1. determinar el modo en el cual debe intervenir DCFS por los niños y las familias
2. establecer normas y procedimientos de apoyo
3. capacitar al personal y proporcionar recursos para mantener las tareas en buen camino

Algunas de las iniciativas de Williams que afectan a los padres de crianza temporal incluyen el desarrollo del concepto de “Evaluación integrada,” el cual identificará las necesidades físicas, emocionales y educativas, y hará recomendaciones de servicio. Habrá nuevas normas disponibles para comentar en las familias. Además, junto al rol de Apoyo a padres de crianza temporal, Williams trabajará con el Consejo de asesoramiento de cuidados de crianza temporal a nivel estatal y el Consejo de asesoramiento sobre adopción de Illinois.



Corte y agregue a la sección 1 de su Manual para padres de crianza temporal



Servicios de Niñez Temprana ayudan a familias de pequeños

Los coordinadores de los Servicios de Niñez Temprana están disponibles para ayudar a los cuidadores de niños, desde recién nacidos hasta los cinco años de edad, a identificar las necesidades congénitas y los servicios para las mismas. El coordinador de cada región (el nombramiento del coordinador para la región sur aún está pendiente) está disponible para ayudar a las familias a brindar cuidados de crianza temporal. El rol principal del coordinador es evaluar a los niños en busca de fallas durante ciertos períodos en cuanto a los problemas congénitos, sociales o emocionales esperados, y luego poner al niño en contacto con servicios de intervención temprana y de enriquecimiento según sea necesario, de acuerdo con Andria Goss, directora de Servicios de Niñez Temprana.



Andria Goss

Los coordinadores también serán informados sobre todo nuevo caso que se abra que involucre a un niño de cinco años de edad o menos. Ellos rastrearán el caso para asegurarse de que se lleve a cabo la evaluación y el seguimiento de cualquier servicio recomendado. Además, los coordinadores, que trabajarán íntimamente con las organizaciones comunitarias, canalizarán la información hacia DCFS acerca de cualquier laguna o barrera que observen en el campo. Como los padres de crianza y demás cuidadores tienen contacto constante con los niños, los coordinadores trabajarán directamente con las familias para asegurarse de que se cubran las necesidades del niño. Los cuidadores pueden llamar al coordinador de servicios para la primera infancia que atiende en su región, o ponerse en contacto con su supervisora, Andria Goss, por el 312-814-5988.

Región Central

Angela Marvel
217-557-5917

Condado de Cook

Lynnare Claudio (de 0 a 3 años)
312-814-2402

Robin York (de 3 a 5 años)
312-814-2840

Región Norte

La'Tasha Barrow
630-801-3445

Fomentando un desarrollo social y emocional saludable

Los cuidadores pueden tener un enorme impacto sobre el desarrollo social y emocional de los niños pequeños. Además de reafirmar el desarrollo positivo, los cuidadores, quienes a menudo pasan la mayor parte del tiempo con el niño, pueden ser los primeros en detectar conductas que pueden causar preocupaciones.

Formas de fomentar el desarrollo emocional:

- Establecer rutinas en torno a las comidas, la hora del baño y la hora de ir a la cama. Esto ayuda a los niños pequeños a organizar o regular su entorno. Ayuda a construir la confianza y permite que el niño sepa que es amado.
- Responda a las señales de un niño pequeño. Conteste sus balbuceos y responda a los susurros y a las risas.
- Cubra constantemente las necesidades de un bebé, para construir la confianza. Responder a un llanto no va a “malcriar” al bebé.

Signos que deben preocuparnos:

- No parece disfrutar de las demostraciones de afecto
- No lo mira a los ojos
- No es capaz de calmarse ni de tranquilizarse a sí mismo
- No disfruta jugando ni iniciando juegos con otros
- No busca ayuda cuando la necesita
- No responde a horarios y rutinas establecidas

Las familias que tengan preguntas acerca del desarrollo de un niño deberán ponerse en contacto con el coordinador de desarrollo de niñez temprana de su región.



La seguridad en los automóviles puede proteger a los niños de todas las edades

La seguridad de los asientos de automóvil puede comenzar con algo tan sencillo como recordar que los niños deben sentarse en el asiento trasero del automóvil. Se estima que los niños tienen un 26% menos de probabilidades de resultar fatalmente lesionados si viajan sentados en el asiento trasero. Con esa base cubierta, es preciso que los cuidadores elijan el tipo correcto de sujeciones para el niño, de acuerdo con su talla y edad, y que las instalen correctamente. Las siguientes pautas de la Administración nacional de seguridad en tránsito de autopistas (NHTSA) pueden ayudarlo a considerar las opciones y a aprovechar al máximo los productos diseñados para lograr que los niños viajen seguros. Para obtener más información, visite el sitio web de NHTSA, en www.nhtsa.dot.gov.

| Uso adecuado del asiento de seguridad para niños | | | | |
|--|---|---|----------------------------|---|
| Ajuste el cinturón a todos. Los niños menores de 12 años deben viajar en el asiento trasero | | | | |
| | EDAD/TALLA | TIPO DE ASIENTO | POSICIÓN ASIENTO | ASEGÚRESE SIEMPRE DE QUE: |
| BEBÉS | Desde el nacimiento hasta el año y al menos entre 20 y 22 libras (9 a 10 kg) | Asiento sólo para bebé o asiento convertible orientado hacia atrás. | Sólo orientado hacia atrás | Los niños de hasta un año de edad y de al menos 20 libras (9 kg) estén en asientos orientados hacia atrás. Las correas del arnés estén a nivel de los hombros o por debajo. |
| NIÑOS DE HASTA 3 AÑOS | Más de 1 año Más de 20 libras (18 kg) hasta 40 libras (18 kg) | Asiento convertible/asiento orientado hacia adelante | Orientado hacia adelante | Las correas del arnés deben estar al nivel de los hombros o por debajo. La mayoría de los asientos requieren la ranura superior para estar orientados hacia adelante. |
| NIÑOS PEQUEÑOS | De 4 a 8 años, excepto que su talla sea de 4'9" (1m 47cm) Más de 40 libras (18 kg) | Asiento elevado ajustado por correas | Orientado hacia adelante | Los asientos elevados ajustados con correas deben usarse con cinturones de seguridad de regazo y de hombro. Asegúrese de que el cinturón de regazo calce bien abajo y que quede firme a través de la zona del regazo y la parte superior de los muslos, y que el cinturón de hombros quede firme pasando sobre el pecho y el hombro, para evitar lesiones. |

Nuevas mejoras para los automóviles hacen que los asientos para niños sean más seguros y fáciles de usar

El sistema LATCH (Anclas inferiores y correas para niños) es un nuevo sistema estándar de dispositivos que hacen que los asientos de automóvil sean más fáciles de instalar en el vehículo. Funciona de manera independiente respecto al sistema de cinturones de seguridad del vehículo. El sistema LATCH conecta las correas del asiento de seguridad a dos anclas inferiores y un ancla superior que están incorporadas al asiento del vehículo. Los automóviles fabricados después de septiembre de 2002 están equipados con el anclaje superior, y la mayoría de los asientos para niños orientados hacia adelante tienen correas de cuerda superiores que se sujetan a las anclas de cuerda del automóvil. Desde septiembre de 2002, la mayoría de los automóviles, furgonetas y camiones livianos tendrán anclas inferiores ubicadas en la unión del almohadón del asiento y el respaldo del asiento. Todos los asientos de seguridad posteriores a septiembre de 2002 tendrán dos dispositivos inferiores para enganchar a las anclas del automóvil, para lograr una mayor facilidad de instalación.

Los asientos elevados ayudan a los niños pequeños a viajar seguros, y la ley respecto a ellos entrará en vigencia en enero.

Una vez que los niños hayan crecido y ya no les sirva el asiento de seguridad, el asiento elevado puede agregar protección, al permitir colocar correctamente el cinturón de seguridad del automóvil a un niño pequeño. Sin un asiento elevado ajustado por correas, el cinturón de regazo puede correrse sobre el estómago del niño y provocar graves lesiones internas durante un choque. El cinturón de hombro puede atravesar el rostro, permitiendo al niño deslizarse por debajo del mismo, provocando graves lesiones en la cabeza, el rostro y el cuello.

Los adultos no deben colocar jamás un cinturón por debajo del brazo del niño, ni por detrás de su espalda. En cambio, todos los niños a quienes les haya quedado chico el asiento de seguridad para niños deben ser debidamente sujetos a un asiento elevado al menos hasta los 8 años de edad, o hasta que alcancen una altura de 4'9" (1m 47cm). A partir del 1º de enero de 2004, el uso de asientos elevados para niños menores de 8 años será un requisito legal.

DCFS está en vías de rastrear jóvenes desaparecidos

Mientras que el número varía de un día a otro, a partir del 29 de septiembre, 380 menores bajo tutela en todo el estado se reportaron desaparecidos de las colocaciones autorizadas de DCFS. Con cerca de 20.000 niños bajo cuidado, esto representa aproximadamente un dos por ciento. Sin embargo, incluso un solo niño de quien se desconozca el paradero es demasiado. Esta edición aumentó la toma de conciencia luego de que se emitió el informe del grupo de estudio de DCFS en febrero. Cuando el director Samuels (anteriormente presidente del grupo de estudio) asumió su cargo en DCFS, le dio gran prioridad a este tema.

Empezando con una base de 409 niños desaparecidos en mayo, 311 fueron encontrados y regresados a los cuidados para fines de setiembre. Esta mejora sucedió gracias a los diligentes esfuerzos para encontrar a estos menores bajo tutela y la fuerza organizada con la que el Departamento siguió todas las pistas. El Departamento exigió responsabilidad por todas las reglas y procedimientos existentes como por ejemplo presentar informes de personas desaparecidas a la policía y presentar informes al National Center for Missing and Exploited Children (Centro Nacional para Niños Desaparecidos y Exploitados).

Este esfuerzo fue orquestado por el grupo de estudio de niños desaparecidos de Illinois establecido en mayo por el director. El grupo de estudio supervisa los esfuerzos de encontrar a todos los niños desaparecidos dentro de los 60 días y revisa todos los asuntos relacionados con jóvenes ausentes de sus colocaciones. Esto incluye decidir qué pasos son necesarios para evitar que se fugen nuevamente. El grupo de estudio emitirá recomendaciones para el Departamento para guiar sus esfuerzos constantes para encontrar a los jóvenes desaparecidos y para disuadir a los jóvenes de fugarse.

Bajo recomendación del grupo de estudio, el Departamento ha creado una base de datos de niños desaparecidos que está vinculada con los datos de los clientes de DCFS y marca automáticamente los niños que figuran como desaparecidos todos los días. Asimismo, reúne información acerca de ese niño, incluyendo un archivo de descarga de registros computarizados del Departamento de Salud Pública, que proporciona toda la información médica del niño. Próximamente se agregarán fotografías a la base de datos. Se espera que comience a funcionar una unidad de DCFS dedicada pura y exclusivamente a rastrear y ubicar a menores bajo tutela en los próximos meses.

Además, desde fines de junio, está funcionando en DCFS una línea de emergencia con información acerca de jóvenes desaparecidos. El número telefónico gratuito está disponible 24 horas al día, todos los días de la semana. La línea de asistencia también brindará información sobre niños desaparecidos a los funcionarios responsables del cumplimiento de la ley. El número telefónico es 866-503-0184.



DCFS levanta las normas de 65 años y más



El Departamento anunció que revocaría una norma para restringir las colocaciones de niños con cuidadores mayores. La guía de normas 2003.03, Restricciones de ubicación para cuidadores mayores se estableció en febrero, limitando las colocaciones con padres de crianza de 65 años de edad o más. Esa norma se rescindió el 18 de julio, con vigencia inmediata. Las colocaciones se están realizando nuevamente basándose en las necesidades individuales del niño y la capacidad del padre de crianza de satisfacer esas necesidades, no en la edad del cuidador.

El director de DCFS ya no exigirá una exoneración para colocar niños en hogares de padres de crianza principales de 65 años de edad o más.

“Los padres de crianza temporal son uno de los recursos más valiosos del Departamento. Si están preparados, dispuestos y son capaces de cuidar niños, entonces deberían permitirles hacerlo si la colocación es una buena coincidencia”, dijo el Director de DCFS, Bryan Samuels.

Uno de los desafíos que enfrenta DCFS actualmente es seleccionar y mantener padres de crianza temporal viables que puedan manejar el tipo de niños que forman parte actualmente de los cuidados sustitutos. A partir del 29 de septiembre de 2003, había 19.866 niños bajo varios tipos de cuidados, incluyendo 10.300 bajo crianza temporal y 7.244 bajo cuidados por parte de parientes. Estos jóvenes tienen más problemas que aquéllos que han pasado históricamente por el sistema y DCFS declara que necesita que padres de crianza temporal de todas las edades que se preocupen y abran sus hogares a los niños.

Una Iglesia Un Niño busca “santos” que cuiden de los niños



Una Iglesia Un Niño es un programa modelo para reclutar familias de crianza temporal y adoptivas para niños afroamericanos entre iglesias y otras organizaciones basadas en la fe. En la reunión anual de este verano, el grupo tenía varios acontecimientos importantes que informar y cambios que anunciar. En el último año fiscal (que finaliza el 30 de junio), los reclutadores de Una Iglesia Un Niño ayudaron a 154 familias a completar sus solicitudes para convertirse en licenciadas.

Hasta ahora, 38 familias pudieron completar el proceso y convertirse en licenciadas para crianza temporal o adopción.

Las jubilaciones recientes contribuyeron a producir una disminución del personal de licenciamiento en DCFS, así que la organización tenía que ser creativa. Una Iglesia Un Niño inició varias sociedades con agencias comunitarias de bienestar infantil como ChildServ, Jewish Children's Bureau, Latino Consortium y Unity Parenting para mantener el proceso en movimiento para integrar más familias.

El nuevo personal a cargo de Una Iglesia Un Niño le da la bienvenida a estas nuevas sociedades. La Ministra Rita Coleman toma las riendas como nueva coordinadora del estado, reemplazando a Addie Hudson, que ahora se desempeña como una directora adjunta de Asuntos Externos asociada a DCFS. Además, la junta nombró presidente al Reverendo Steve Bland para reemplazar al miembro de la junta hace ya mucho tiempo, el Obispo Harold Dawson, Sr. También se realizaron otras varias citas en la reunión anual.

Además de celebrar las incursiones realizadas para unir a los niños con sus familias, tres de los 23 reclutadores del estado recibieron honores de parte de sus pares: Geraldine Wilson y Nadine Koonce del condado de Cook y Lillie Hamberlin de Rockford. Estas tres reclutadoras demostraron la dedicación y determinación necesarias para reclutar con éxito dentro de la comunidad basada en la fe.

¡Cuando funciona!

La pronta respuesta a la fotografía lleva a un preadolescente a un hogar adoptivo



Cuando Jeanette Dixon sacó el boletín de marzo de su buzón de correo, vio una fotografía de un niño de 11 años con anteojos. La descripción del Centro de información sobre adopción de Illinois (AICI) decía que le gustaban las computadoras y ayudar a preparar la cena. Jeanette llamó a su agencia ese mismo día.

Margaret Burke de LifeLink se encargó de la solicitud y se puso en contacto con la trabajadora social de adopción Marikay Hampton. Gracias a la rápida respuesta por parte de los trabajadores sociales, el proceso estaba en marcha, y dentro de las semanas siguientes comenzaron con las visitas previas a la colocación que se desarrollaron de manera muy satisfactoria. En aproximadamente dos meses, este joven llegó al hogar Dixon, y ahora la familia está esperando ansiosamente su adopción.

Dixon, una maestra de español afroamericana, estaba encantada de tener un niño hispano con ella, especialmente uno que no hablaba español. Además de enseñarle la lengua, adora preparar comidas de origen español juntos.

Hampton dice que, en este caso, las fotos de AICI del boletín ayudaron donde otros esfuerzos de reclutamiento no habían sido capaces de asegurar una familia para este niño.

Las colocaciones adoptivas pueden no siempre funcionar con tanta rapidez. Sin embargo, cuando un niño está prosperando en un nuevo hogar sin una espera excesivamente larga, existen motivos para celebrar. La victoria viene junto a un importante logro alcanzado por AICI. En junio, 5.000 niños incluidos en su servicio de listado de adopción han sido colocados en hogares adoptivos.

El sistema no siempre funciona sin contratiempos, así que escuchemos más buenas noticias acerca de “¡Cuando funciona!” Póngase en contacto con Vanessa James, Jefa de Redacción, al 312-814-6824 o vjames@idcfs.state.il.us.



Post adopción/Tutela legal Consejos de ayuda:

Subsidios después de los 18 años

Las familias pueden adoptar u obtener la tutela legal de los niños con un subsidio que dure hasta que el niño cumpla 18 años. Sin embargo, es importante prestar atención a los detalles y a las fechas límite.

La administradora de subsidios para post adopción y tutela legal Legertha Barner ofrece los siguientes consejos para familias con niños próximos a cumplir 18 años. Antes del decimoctavo cumpleaños del niño, póngase en contacto con un trabajador social de subsidios para revisar el contrato de subsidio. Seis meses antes del decimoctavo cumpleaños del niño, los padres de crianza temporal recibirán una carta de la unidad de subsidios. Es sumamente importante que los padres respondan rápidamente a esta carta.

El subsidio puede continuar hasta el decimonoveno cumpleaños del niño, si aún no se ha graduado de la escuela secundaria. En algunos casos extremos, el subsidio puede continuar hasta los 21 años cuando el niño tiene una incapacidad física, emocional o mental que fue documentada antes de la adopción o transferencia de la tutela legal. Más importante aún, el trastorno debe ser reconfirmado antes del decimoctavo cumpleaños del niño.

La unidad de subsidio para post adopción y tutela legal puede responder a toda clase de preguntas que puedan tener las familias acerca de subsidios. El número de teléfono gratuito es 866-538-8892. Consulte el artículo que acompaña a esta página para obtener información de contacto específica para cada región.

Respuestas a preguntas sobre subsidios

La principal fuente de respuestas a las preguntas acerca de un subsidio es el trabajador de subsidios en DCFS. Si usted no sabe quién es su trabajador de subsidios en DCFS, llame al Servicio de recomendación e información sobre post adopción al 800-572-2390 (llamada gratuita dentro de Illinois) o al 312-346-1516 (fuera de Illinois).

O póngase en contacto con la oficina más cercana de DCFS y/o con el trabajador de post adopción y tutela legal que figura a continuación: Si tiene dificultades para encontrar a alguno de los individuos detallados a continuación, pida para hablar con la persona que se encarga de los subsidios en esa oficina.

Condado de Cook

Legertha Barner 866-538-8892

Región Norte

Don Vasich, supervisor 630-844-8400

Grundy, Kane, Kankakee, Kendall y Will

Susan Jacewicz 815-730-4000

DeKalb, DuPage, Lake, McHenry y Ogle

Renee Small 815-987-7128

Boone, Carroll, JoDaviess, Lee, Stephenson, Whiteside y Winnebago

Jennifer Saluckyj 815-987-5235

Región Central

Champaign

Virginia Johnson 217-278-5500

Springfield/Peoria

Julie Miles 309-671-7900

Región Sur

Este de St. Louis

Pauline Pollion 618-583-2187

Marion

Lori Timmons 618-242-6556

Si ha estado recibiendo regularmente cheques de subsidio, y repentinamente deja de recibir su cheque de subsidio mensual, llame a la Unidad de pagos de DCFS al 800-525-0499.



Existen recursos disponibles para familias después de la adopción y la tutela legal

Información y recomendación de servicios

El Servicio de recomendación e información sobre tutela legal y post adopción está administrado por el Centro de información sobre adopción de Illinois (AICI). Los trabajadores de recursos pueden atender las llamadas telefónicas solicitando información, hacer recomendaciones de servicios y defender a las familias adoptivas y de tutela legal. Las familias pueden llamar al Servicio de recomendación e información sobre tutela legal y post adopción al 800-572-2390 en Illinois. Los horarios son: de lunes a viernes de 8 a.m. a 8 p.m. y sábados de 9 a.m. a 5 p.m. El AICI mantiene un listado de numerosos recursos en su sitio web, www.adoptinfo-il.org. Las familias pueden buscar varios recursos de post adopción o tutela legal por condado o región de DCFS.

Servicios de protección

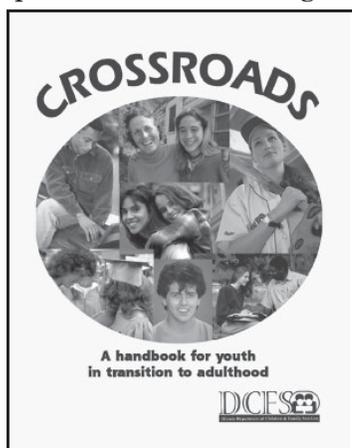
Cuando los asuntos relacionados con los niños o con la familia son una amenaza para la adopción o la tutela legal, los servicios de protección pueden ayudar. Ofrecen intervención en momentos de crisis, terapia, defensa y otros servicios especializados brindados a través de una red de agencias a nivel estatal. Las familias pueden llamar al Servicio de recomendación e información sobre tutela legal y post adopción al 800-572-2390 en Illinois para ubicar al proveedor de servicios de protección más próximo.

Mediación y apelaciones

Su subsidio será revisado en forma periódica. Si su situación o las necesidades del niño han cambiado antes de ese momento, póngase en contacto con su trabajador de subsidios para una revisión de subsidio. Sin embargo, si considera que sus derechos bajo un acuerdo de asistencia de adopción o tutela legal subsidiada han sido violados de alguna manera, puede existir una Apelación administrativa disponible para usted. Por información acerca del sistema de audiencias administrativas de DCFS, llame al 217-782-6655.

Recursos educativos

Los jóvenes que ya han estado bajo los cuidados de DCFS y son adoptados o que viven con tutores legales califican para solicitar el programa de becas de estudio de DCFS. Los padres también pueden recibir servicios educativos por parte de los Defensores Educativos de DCFS. Para ayudar a los jóvenes a explorar las oportunidades y recursos educativos mientras avanzan hacia la edad adulta, DCFS creó el folleto Crossroads. Se envía por correo después del decimosexto cumpleaños del niño a las familias que reciben pago de subsidio.



La educación en línea facilita la capacitación

Las familias licenciadas que adoptan por medio de DCFS pueden tomar cursos en línea gratuitos, disponibles a través de Adoption Learning Partners. Los cursos en Internet permiten a las familias aprender a su propio ritmo y comodidad. Es posible que algunos cursos también cumplan con los requisitos de horas de capacitación de DCFS.

- **Familias llamativas: Raza, cultura y adopción** está enfocado en las adopciones interraciales y los estereotipos, percepciones y problemas culturales que pueden aparecer.
- **Cómo comprender el crédito de impuestos de adopción** hace que la complicada legislación sobre impuestos sea más fácil de comprender.
- **Hablando con su niño acerca de la adopción** ofrece métodos perspicaces para discutir temas difíciles.

Estos cursos se encuentran disponibles en el sitio web de la organización en www.adoptionlearningpartners.org. Las familias licenciadas de DCFS pueden inscribirse en el sitio web y realizar el/los curso(s) deseados. Luego de enviar una evaluación en línea, habrá un enlace para las familias de DCFS con instrucciones sobre cómo recibir un certificado de finalización gratuito. Adoption Learning Partners desea saber qué les interesa aprender a las familias adoptivas para analizar los posibles cursos en línea para el futuro. Las familias adoptivas pueden usar la opción de comentarios de la página web o ponerse en contacto con Vicki DuFour (info@adoptionlearningpartners.org o por el 800-566-3995).



Desde los archivos

Recordar tomar las huellas digitales

Cada niño bajo crianza temporal debe tener un registro de huellas digitales, así como una fotografía actual, como parte del archivo de su caso. Sylvan/Identix, el proveedor para la toma de huellas digitales y fotografías de DCFS, tiene 31 ubicaciones alrededor del estado con horarios que varían. Se podrán fijar citas para la toma de huellas digitales llamando al (número telefónico gratuito) 800-377-2080. Los cuidadores deberán llevar la tarjeta médica del niño a la cita. Este contrato es únicamente para identificar a los niños bajo cuidados de DCFS, no es para licencia o verificación de antecedentes. Las preguntas pueden dirigirse al trabajador social del niño o a Judith Dunning, coordinadora a nivel estatal de Missing, Abducted and Runaway Children (Niños desaparecidos, fugados o secuestrados) al 217-785-2570.

Illinois celebra la adopción

El 21 de noviembre, DCFS y varias agencias de servicios de bienestar para menores celebrarán el Mes Nacional de la Adopción. Los puntos destacados del evento incluirán la finalización del proceso de adopción de numerosas familias en el tribunal en el Daley Center de Chicago, con una fiesta de la adopción. Habrá comida y otros entretenimientos para las familias, así como también una conferencia de prensa. DCFS también preparó material que podrá usarse para enfocar la atención local en asuntos relacionados con la adopción. Consulte el sitio web (www.state.il.us/dcfs) para obtener información sobre adopción y material para compartir con los medios de comunicación. Póngase en contacto con la Oficina de Comunicaciones al 312-814-6847 por preguntas.

Cuéntelo tal como es - las familias se expresan

“Familias, ahora y por siempre” desea escuchar el “trato real” sobre el cuidado de niños de boca de aquellos que saben más: ¡ustedes!

Aquí está lo que ustedes tuvieron para decir acerca de la pregunta: **Si pudieran decir a los educadores escolares una cosa acerca de la crianza temporal o la adopción que pudiera ayudarlos a comprender mejor a sus niños, ¿qué sería?**

“No tengan prejuicios contra los niños de crianza temporal. Ellos no son sus padres. Están pasando por momentos difíciles y necesitan un poco más de comprensión. Los maestros también podrían dar un número de teléfono personal a los padres para que puedan trabajar juntos en caso de dificultades. Los padres pueden ofrecer algunos libros para que los maestros lean.”

Jean Deets

“Tenemos una hija adoptiva de 13 años. Pienso que una de las cosas que la afectan en términos educativos es cuando estudian genética. Todavía piden a los niños que hagan un árbol genealógico para saber de dónde vienen sus ojos azules y su cabello. Hoy en día, con toda la tecnología disponible, estoy segura de que hay programas de computadora donde los niños pueden aprender estas cosas sin tener que tratar de recordar asuntos que son tan dolorosas para ellos.”

Maryann Miller

“Yo les diría a los educadores que aunque las pruebas de los niños sean satisfactorias aún tienen necesidades especiales a causa de todas las situaciones por las que pasaron antes de llegar a un hogar permanente al concretarse su adopción. Parece que lo más importante que los maestros olvidan es que los niños han sido abusados mentalmente algunas veces, antes de llegar a su instalación.”

Avis Coleman

La nueva pregunta es: **¿Qué ha hecho como cuidador (o qué debe hacerse) para estimular las visitas entre los hermanos mientras están bajo cuidado y/o después de la adopción?**

Pueden contactarme con sus respuestas por correo electrónico a vjames@idcfs.state.il.us o por teléfono al 312-814-6824. Espero con interés sus respuestas.

Vanessa James, Jefa de redacción

Rod R. Blagojevich, Gobernador

Editor:

Oficina de Servicios de Crianza
Temporal

Jefa de redacción: Vanessa James

Teléfono: 312/814-6824

Fax: 773/548-6022

Correo electrónico:

vjames@idcfs.state.il.us

Jefes regionales de redacción

Central — Mary Dixon

Norte — Diane Mitchell

Sur — Carolyn Cleveland

Cook Norte — Sari Rowitz

Cook Sur — Bobby Evans

Diseño: Jenny Florent

Impresión: Taller de imprenta de
DCFS

Propósito: Ayudar a familias ocupadas a criar de manera más eficaz a los niños que están o estuvieron antiguamente bajo cuidado de DCFS. Proporcionarles la mejor información de las fuentes más confiables. Incentivar el trabajo de equipo a nivel estatal para lograr la permanencia para los niños.

Cambios de dirección: Las familias deberán notificar a su representante de licencias, quien a su vez notificará a DCFS. Las agencias deben realizar el cambio de direcciones de las ubicaciones de sus oficinas o solicitar copias para el personal a través del Jefe de redacción.

Familias de Illinois Ahora y por siempre se publica seis veces al año, bimensualmente, y se envía por correo a los padres de crianza temporal, a los familiares no licenciados que cuidan niños, a familias adoptivas y de tutela legal que reciben subsidios, a todo el personal de DCFS y de las agencias privadas según se ordene. El material no puede ser reimpreso ni en su totalidad ni en parte de ninguna forma sin el permiso del Jefe de redacción o de DCFS. Las opiniones expresadas por los expertos que escriben artículos no sustituyen las respuestas ni las opiniones profesionales acerca de una situación específica de la familia o del niño. Consulte a un profesional competente para obtener respuestas a sus preguntas específicas.

Una familia para mí

Allan [C7271] ¡Este simpático joven tendrá el gusto de prepararle una comida! A Allan, también conocido como Josh, le encanta cocinar. También disfruta de otras actividades que implican “manos en la masa” como el arte y las manualidades y el dibujo. A Allan, de 9 años, le gusta cantar y bailar también. Su trabajador social y maestra dijeron que Allan es creativo, dulce y energético y es capaz de establecer vínculos estrechos con los demás.

Brianna [C7067] ¡A esta enérgica joven-cita le encantan las actividades creativas! A Brianna, de 11 años, le gustan especialmente los proyectos de arte y la música. También disfruta jugar a las muñecas, los rompecabezas y los Legos, y es una gran fanática de los personajes de Disney. Afuera, le gusta jugar al fútbol y al béisbol. La materia en la que Brianna se desempeña mejor en la escuela es la lectura, y espera ser maestra de jardinera cuando sea adulta.

Sus padres de crianza temporal dijeron que Brianna tiene un gran sentido del humor. En la escuela, es voluntaria para ayudar a otros alumnos. La trabajadora social de Brianna dijo que es extrovertida y es una buena compañía y es protectora con los niños más pequeños y los animales.

Marquise [C4372] Este talentoso jovencito puede formar parte de una orquesta sinfónica en el futuro. Marquise, de 13 años, disfruta tocando el arpa y mejora día a día. También es un aficionado a los deportes y juega al básquetbol, lucha libre y hace natación. También es capitán del equipo de deletreo de sexto grado. Su maestra dijo que Marquise se expresa muy bien por escrito y coopera con los otros niños de su clase.

Christopher y Maisha [C7002-03] Estos niños activos están ansiosos de unirse a una familia que los ame. Christopher, de 13 años, es un talentoso artista y le encanta dibujar. También le gusta intercambiar figuritas y jugar a juegos de video. A Maisha, de 11 años, le encanta hablar de casi cualquier cosa. También le gusta patinar, jugar con sus juguetes y mirar películas con su hermano.

Su padre de crianza temporal dijo que Christopher tiene un gran sentido del humor y una linda personalidad y que Maisha es creativa y colaboradora. Su trabajador social dijo que Maisha era una buena conversadora y Christopher es amable y comunicativo.

David [C6400] ¡Este encantador niño de 10 años está muy seguro de lo que le gusta! Las actividades preferidas de David son, entre otras, ir al parque (especialmente a los columpios!), jugar con otros niños, y trabajar en proyectos de arte. Disfruta de la buena comida. Su padre de crianza temporal y maestros dijeron que David “disfruta de las pequeñas cosas a su alrededor” y le gusta interactuar con los demás.

Thomas [C7050] Este jovencito es talentoso y creativo. A Thomas, de 11 años, le encanta particularmente dibujar e inventar historias para acompañar sus dibujos. Disfruta de los juegos de mesa y de video, y le encantaría aprender a jugar a los bolos. Le gustan el chile y las salchichas y es fanático de la música soul. Su padre de crianza dijo que Thomas es “un buen chico”, que tiene sentido del humor y que siempre está dispuesto a colaborar. Su maestra dijo que va a clase preparado.

Si le interesa adoptar a uno de estos niños o saber acerca de otros niños que esperan ser adoptados, sírvase llamar al Centro de información de adopción de Illinois al 1-800-572-2390 (dentro de Illinois) o al 1-312-346-1516 (fuera de Illinois), o visite el sitio web de AICI, www.adoptinfo-il.org.

Familias de Illinois Ahora y por siempre
Vanessa James, Jefa de redacción
Departamento de Servicios para Niños y Familias
100 West Randolph - 6th Floor
Chicago, Illinois 60601

PRESRT STD
U.S. POSTAGE
PAID
SPRINGFIELD, IL
PERMIT NO. 763

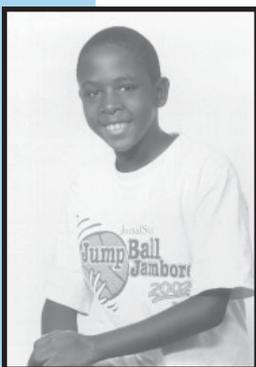
¿CONOCE UNA FAMILIA PARA MÍ?



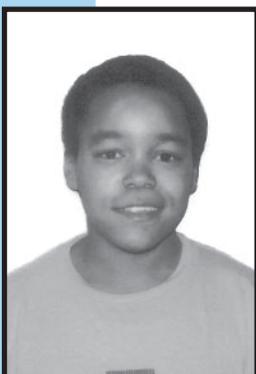
Allan (7271)



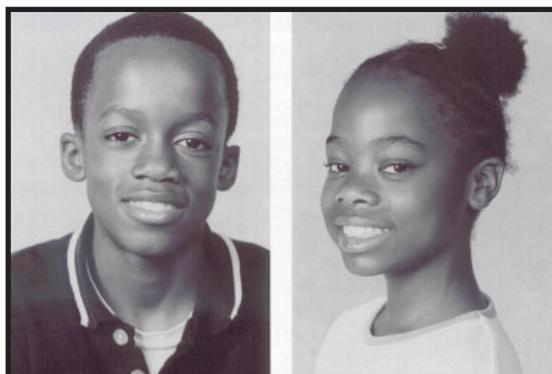
Brianna (7067)



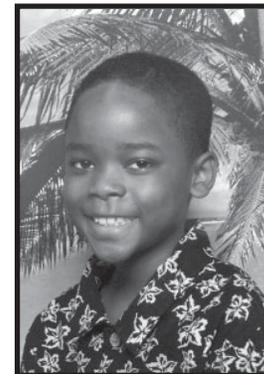
David (6400)



Marquise (4372)



Christopher & Maisha (7002-03)



Thomas (7050)

Noviembre es el mes nacional de la adopción.



Illinois Celebra la
ADOPCIÓN

iDCFS celebra con todas las familias adoptivas!

En esta edición:

- Página 1 - Ganadores de las becas de estudio de DCFS
- Página 2 - Nueva estructura administrativa de DCFS
- Página 4 - Consejos sobre desarrollo para la primera infancia
- Página 6 - Cambios en las normas para fugados y cuidadores mayores
- Página 9 - Recursos para después de la adopción o tutela legal

Llame al Centro de información sobre adopción de Illinois al 800-572-2390.